|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Onderafdeling 4. – Gerechtelijke ontbinding.** | | |  |
| **ARTIKEL 2:73** |  | | |
|  |  | | |
| WVV | De voorzitter van de ondernemingsrechtbank van de zetel van de vennootschap kan zitting houdend zoals in kort geding op verzoek van een aandeelhouder of vennoot om wettige redenen de ontbinding uitspreken van een vennootschap.  [Er zijn niet alleen wettige redenen wanneer een aandeelhouder of vennoot zijn verplichtingen in grove mate verzuimt of wanneer een kwaal het hem onmogelijk maakt om ze uit te voeren, maar ook in alle andere gevallen die de normale voortzetting van de zaken van de vennootschap onmogelijk maken, zoals de diepgaande en blijvende onenigheid tussen de aandeelhouders of vennoten.](#_Amendement_219) | Le président du tribunal de l’entreprise du siège de la société, siégeant comme en référé à la requête d’un actionnaire ou associé, peut prononcer pour de justes motifs la dissolution d’une société.  [Il y a justes motifs, non seulement lorsqu'un actionnaire ou un associé manque gravement à ses obligations ou lorsque son infirmité le met dans l'impossibilité d'exécuter celles-ci, mais encore dans tous les autres cas qui rendent impossible la poursuite normale des affaires sociales, telle la mésintelligence grave et durable des actionnaires ou des associés.](#_Amendement_219_1) | |
| Ontwerp | Art. 2:72. De voorzitter van de ondernemingsrechtbank van de zetel van de vennootschap kan zetelend zoals in kort geding op verzoek van een aandeelhouder of vennoot om wettige redenen de ontbinding uitspreken van een vennootschap. | Art. 2:72. Le président du tribunal de l’entreprise du siège de la société, siégeant comme en référé à la requête d’un actionnaire ou associé, peut prononcer pour de justes motifs la dissolution d’une société. | |
| Voorontwerp | Art. 2:69. De voorzitter van de ondernemingsrechtbank van de zetel van de vennootschap kan zetelend zoals in kort geding op verzoek van een vennoot om wettige redenen de ontbinding uitspreken van een voor bepaalde of onbepaalde duur aangegane vennootschap. | Art. 2:69. Le président du tribunal des entreprises du siège de la société, siégeant comme en référé à la requête d’un associé, peut prononcer pour de justes motifs la dissolution d’une société conclue pour une durée déterminée ou indéterminée. | |
| MvT | De ontworpen bepaling herneemt artikel 45 W.Venn., waarbij wordt voorgesteld de voorzitter van de ondernemingsrechtbank, zetelend zoals in kort geding, de bevoegdheid te geven om kennis te nemen van de vordering tot ontbinding wegens wettige reden. Deze vordering is inderdaad het “ultimum remedium” om een geschil op te lossen indien de in de artikelen 2:59 tot 2:68 bepaalde geschillenregeling geen soelaas biedt. Het is dan ook aangewezen dezelfde rechter bevoegd te maken voor de vordering tot ontbinding om wettige reden als voor de geschillenregeling.  De suggestie van de Raad van State om artikel 4:17 in artikel 2:72 te integreren werd niet gevolgd: artikel 4:17 betreft immers uitsluitend de contractuele vennootschappen, terwijl artikel 2:72 van toepassing is op de vennootschappen met rechtspersoonlijkheid. Weliswaar vallen de VOF en de CommV onder het toepassingsgebied van beide artikelen, maar de in artikel 4:17 opgesomde ontbindingsgronden zijn specifiek voor contractuele vennootschapsvormen en horen dus thuis in boek 4. | La disposition en projet reprend l’article 45 C. Soc., dans laquelle il est proposé d’attribuer au président du tribunal de l’entreprise, siégeant comme en référé, la compétence de connaître de l'action en dissolution pour de justes motifs. Cette action est en effet le « remède ultime » pour résoudre un conflit si le règlement des litiges prévu aux articles 2:59 à 2:68 n’apporte pas de solution. Il est dès lors indiqué de rendre le même juge compétent pour l’action en dissolution pour justes motifs tout comme pour le règlement des litiges.  La suggestion du Conseil d’État d’intégrer l’article 4:17 dans l’article 2:72 n’a pas été suivie : l’article 4:17 concerne en effet exclusivement les sociétés contractuelles, tandis que l’article 2:72 trouve à s’appliquer à toutes les sociétés dotées de la personnalité juridique. Il est vrai que la SNC et la SComm tombent dans le champ d’application des deux articles, mais les causes de dissolution énumérées dans l’article 4:17 s‘appliquent spécifiquement aux sociétés contractuelles et trouvent donc leur place dans le livre 4. | |
| RvSt | 1. De samenhang tussen het ontworpen artikel 2:69 en het ontworpen artikel 4:17 is niet duidelijk. Enerzijds maakt het bepaalde van artikel 2:69 artikel 4:17, eerste lid, redundant. Anderzijds zou de omschrijving van het begrip “wettige redenen” in artikel 4:17, tweede lid, beter verplaatst worden naar artikel 2:69, zodat deze op alle vennootschappen van toepassing zou zijn.  2. De woorden “een voor bepaalde of onbepaalde duur aangegane” hebben geen juridische strekking aangezien men zich noodzakelijkerwijze ofwel in het ene, ofwel in het andere geval bevindt.  Die woorden moeten vervallen. | 1. L’articulation de l’article 2:69 en projet avec l’article 4:17 en projet n’est pas claire. D’une part, le libellé de l’article 2:69 rend l’article 4:17, alinéa 1er, redondant. D’autre part, la définition des justes motifs qui figure à l’article 4:17, alinéa 2, pourrait utilement être déplacée vers l’article 2:69, de sorte qu’elle s’applique à toutes les sociétés.  2. Les mots « conclue pour une durée déterminée ou indéterminée » sont dépourvus de portée juridique dès lors qu’on se trouve nécessairement dans l’un ou dans l’autre cas.  Ces mots seront omis. | |
| RvSt 2 | Zoals de afdeling Wetgeving reeds te kennen gegeven heeft in advies 61.988/2 (in verband met het ontworpen artikel 2:69), is de samenhang tussen het ontworpen artikel 2:72 en het ontworpen artikel 4:17, § 2, niet duidelijk.  Vooreerst gaat de afdeling Wetgeving ervan uit dat het ontworpen artikel 4:17, § 2, betrekking heeft op een gerechtelijke ontbinding. In dat artikel wordt evenwel niet verduidelijkt bij wie de vennoten de ontbinding van de vennootschap kunnen vorderen. Het zou nuttig zijn als in die bepaling vermeld zou worden dat men zich daartoe moet richten tot de “ondernemingsrechtbank”.  Indien het inderdaad om een gerechtelijke ontbinding gaat, zijn in het ontworpen artikel 4:17, § 2, eerste lid, gezien het bepaalde van het ontworpen artikel 2:72, de woorden “die voor een bepaalde tijd zijn aangegaan” overbodig. Dat die woorden toch voorkomen in artikel 4:17, § 2, eerste lid, doet evenwel vooral de vraag rijzen of het feit dat in die bepaling alleen sprake is van vennootschappen “die voor een bepaalde tijd zijn aangegaan”, wat in het Frans weergegeven wordt met de woorden “sociétés à terme”, voor de maatschappen, de vennootschappen onder firma en de commanditaire vennootschappen, een afwijking vormt van de algemene regel van het ontworpen artikel 2:72, die zou inhouden dat de gerechtelijke ontbinding van die verenigingen verboden zou zijn als ze voor onbepaalde duur aangegaan zijn.  Dat bij het ontworpen artikel 4:17, § 1, de mogelijkheid geboden wordt om vennootschappen die voor onbepaalde duur aangegaan zijn, krachtens een eenzijdige wilsuiting van een van de vennoten te ontbinden, maakt een gerechtelijke ontbinding niet geheel nutteloos.  De tekst van het ontworpen artikel 4:17, § 2, moet dan ook verduidelijkt worden.  Ten slotte zou het nuttig zijn de omschrijving van de wettige redenen die in het ontworpen artikel 4:17, § 2, tweede lid, gegeven wordt, onder te brengen in het ontworpen artikel 2:72, zodat ze voor alle vennootschappen geldt. | Comme la section de législation l’a déjà indiqué dans l’avis n° 61.988/2 (à propos de l’article 2:69 en projet), l’articulation de l’article 2:72 en projet avec l’article 4:17, § 2, en projet n’est pas claire.  Tout d’abord, la section de législation suppose que l’article 4:17, § 2, en projet vise une dissolution judiciaire. Cet article ne précise toutefois pas à qui les associés peuvent demander la dissolution de la société. Il pourrait utilement préciser qu’elle devra être demandée « au tribunal de l’entreprise ».  S’il s’agit effectivement d’une dissolution judiciaire, le libellé de l’article 2:72 en projet rend l’article 4:17, § 2, alinéa 1er, redondant pour les sociétés « à terme ».  Mais cette répétition pose surtout la question de savoir si le fait que l’article 4:17, § 2, alinéa 1er, ne vise que les sociétés « à terme », c’est à dire à durée déterminée, constitue, pour les sociétés simples, sociétés en nom collectif et sociétés en commandite, une dérogation à la règle générale de l’article 2:72 en projet, qui interdirait la dissolution judiciaire de ces sociétés lorsqu’elles sont à durée indéterminée. Le fait que l’article 4:17, § 1er, autorise, dans les sociétés à durée indéterminée, une dissolution par volonté unilatérale d’un des associés ne supprime pas toute utilité à une dissolution judiciaire.  Le texte de l’article 4:17, § 2, en projet doit donc être clarifié.  Enfin, la définition des justes motifs qui figure à l’article 4:17, alinéa 2, pourrait utilement être déplacée vers l’article 2:72 en projet, de sorte qu’elle s’applique à toutes les sociétés. | |
| Amendement 219 | Het voorgestelde artikel 2:72 aanvullen met een lid, luidende:  “Er zijn niet alleen wettige redenen wanneer een aandeelhouder of vennoot zijn verplichtingen in grove mate verzuimt of wanneer een kwaal het hem onmogelijk maakt om ze uit te voeren, maar ook in alle andere gevallen die de normale voortzetting van de zaken van de vennootschap onmogelijk maken, zoals de diepgaande en blijvende onenigheid tussen de aandeelhouders of vennoten.”.  VERANTWOORDING  De definitie van wettige redenen die voorkomt in artikel 4:17, tweede lid, wordt hernomen in het ontworpen artikel 2:72, zodoende dat ze van toepassing is op alle vennootschappen. | Compléter l’article 2:72 proposé par un alinéa, rédigé comme suit:  “Il y a justes motifs, non seulement lorsqu’un actionnaire ou un associé manque gravement à ses obligations ou lorsque son infirmité le met dans l’impossibilité d’exécuter celles-ci, mais encore dans tous les autres cas qui rendent impossible la poursuite normale des affaires sociales, telle la mésintelligence grave et durable des actionnaires ou des associés.”.  JUSTIFICATION  La définition des justes motifs qui figure à l’article 4:17, alinéa 2, est utilement reprise vers l’article 2:72 en projet, de sorte qu’elle s’applique à toutes les sociétés. | |